

24 N23/C 1432

Redakcja i Administracja: Drohobycz, ul. Iwana Franki 7.
Telegr.: Witkower, Drohobycz — Telefon Nr. 7416.
Prenumerata w kraju z dodatkiem miesięcznym: zł. 12.— miesięcznie, zł. 36.— kwartalnie, zł. 72.— półrocznie, zł. 140.— rocznie. Konto P.K.O. Lwów Nr. 505.755

OLEUM

Rédaction et Administration: Drohobycz, ul. Iwana Franki 7.
Abonnement pour l'Étranger, supplément mensuel inclus: en France Frs. 150.— par trimestre. Les abonnements pas a temps refusés sont valables. La reproduction des articles est permise seulement en cas de notation de la source. Prix des annonces selon d'arrangement. Tous les droits réservés.

Tygodniowe pismo statystyczno-informacyjne dla spraw przemysłu oleju skalnego w Polsce.

Journal hebdomadaire d'informations-statistiques pour l'industrie pétrolière en Pologne. Statistisches Informations - Wochen - Fachblatt für die Interessen der Erdölindustrie in Polen.

Nr. 100. Drohobycz, dnia 10-go kwietnia — le 10. avril — den 10-ten April 1937. Rok III. (XXV)

Personalna.

W ubiegłym miesiącu święcił 60-lecie urodzin generalny dyrektor Galicyjskiego Towarzystwa Naftowego „Galicja” S. A., Pan Leo Fridetzko, osobistość dobrze znana w świecie polskiego przemysłu naftowego, jak również międzynarodowego.

Personales.

Vergangenen Monat konnte der Generaldirektor der Galizischen Naphta A. G. „Galicja”, Herr Leo Fridetzko, eine in der polnischen und internationalen Erdölindustrie bekannte Persönlichkeit, die Feier seines 60. Geburtstages begehen, welche zugleich die Feier seines fast 40-jährigen Dienstjubiläums als Geschäftsleiter bei dieser Firma ist.

Przemysł naftowy w styczniu b. r.

Sytuacja przemysłu naftowego w dziedzinie rafineryjno-handlowej przedstawiała się w styczniu b. r. według danych statystycznych Ministerstwa Przem. i Handlu jak następuje:
Ilość czynnych zakładów przerobczych zmniejszyła się z 25 w miesiącu poprzednim do 23 w miesiącu sprawozdawczym, wobec 22 czynnych rafinerii z końcem stycznia r. ub.

Die polnische Erdölindustrie im Jänner d. J.

Die Situation des Raffinerie-Handelsverkehrs hat sich auf Grund der statistischen Veröffentlichungen des poln. Ministeriums für Industrie u. Handel wie folgt gestaltet:
Die Anzahl der tätigen Raffinerien hat sich von 25 im Vormonat auf 23 im Berichtsmonat verringert, gegen 22 tätige Raffinerieanlagen im analogen Vorjahrsmonat.

Table with 12 columns: Produkt, Wytworczoność - Erzeugung, Wydajność w %, Spozycie krajowe - Inlandsverbrauch, Wskaznik - Index, Eksport - Export, Wskaznik - Index. Rows include Benzyna i gazolina, Nafta świetlna, Olej gazowy, etc.

Jak z powyższego zestawienia wynika, to analogicznie do zwiększonej przeróbki ropy wytworzono w miesiącu sprawozdawczym o 4.197 t. wzgl. o 11% produktów więcej niż w miesiącu poprzednim.
Sytuacja rynkowa stała pod znakiem ogólnego osłabienia sezonowego, co w okresie sprawozdawczym jest zeszła zjawiskiem naturalnym.

Wie aus obiger Zusammenstellung hervorgeht, wurden im Berichtsmonat analog zur vergrößerten Rohölverarbeitung um 4.197 t bzw. um 11% Erdölprodukte mehr als im Vormonat erzeugt.
Der Totalverbrauch am Innenmarkt hat im Berichtsmonat — wie wir aus obigen Ziffern sehen — im Verhältnis zum Vormonat einen Rückgang erfahren, der 1.104 t bzw. 30% betrug.

Cena ropy i gazu ziemnego za marzec b. r.

Ceny ustalone dla ropy przypadającej na udziały brutto za miesiąc marzec b. r. pozostały niezmiennione i wynoszą: marka Boryslaw zł. 1.350, Mraźnica wierzchnia zł. 1.324, Schodnica zł. 1.484 i marka Urycz zł. 1.529 gr. za cysternę loco statka nadawca.

Der Rohöl- und Erdgaspreis pro März d. J.

Die pro März d. J. für die Abrechnung der Bruttoprozentanteile festgesetzten Preise sind unverändert geblieben und betragen: für Marke Boryslaw Zl. 1.350, Mraźnica oberes Zl. 1.324 Schodnica Zl. 1.484 und für Marke Urycz Zl. 1.529 per Zisterne loco Aufgabestation.

Kronika kopalniana.

Boryslaw. „Zdzisław II”. Po pogłębieniu otworu o 4 m, to jest do głębokości 1101.50 m wzrosła produkcja dzienna z 1800 kg na ok. 3000 kg.
„Edward”. W ubiegłym tygodniu pogłębiono otwór o 5,30 m, to jest do głębokości 1015.80 m. Wierci się dalej, pokonując natrafiane przeszkody w postaci starego żelazniwa.
Tustanowice. „Marieta”. Ten nowo założony szyb, który — jak już donosiliśmy niedawno — zakupiła „Małopolska”, został dnia 3. b. m. uruchomiony.

Grubenchronik.

Boryslaw. „Zdzisław II”. Nach Vertiefung des Bohrloches um 4 m, das ist bis 1101.50 ist die Tagesproduktion von 1800 kg auf 3000 kg gestiegen.
„Edward”. In der vergangenen Woche wurde das Bohrloch um 5,30 m, das ist bis 1015.80 m vertieft und wird weiter gebohrt, an der Bewältigung der angetroffenen Hindernisse in Form von alten Eisenstücken arbeitend.
Tustanowice. „Marieta”. Dieser neuangelegte Schacht, der — wie schon kürzlich berichtet — von der „Małopolska” erworben wurde, ist am 3. ds. in Betrieb gesetzt worden.

Najlepszy środek do czyszczenia emulzji ropnych „GALICJA” BORYSLAW, ul. Kościuszki 29. — Tel. 12-27.

NOWY HOTEL EUROPEJSKI we Lwowie, plac Mariacki 4 (w centrum miasta) NOWOCZESNY KOMFORT. — POKOJE Z ŁAZIENKAMI. — BIEŻĄCA CIEPŁA I ZIMNA WODA. — CENTRALNE OGRZEWANIE. — WINDA — TELEFONY POKOJOWE. OBSZERNY HALL. — SYGNALIZ. ŚWIETLNA. CENY UMIARKOWANE. Właściciel: ANTONI UWIERA

Pasy z sierci wielbłądziej Pasy skórzane poleca BIURO TECHNICZNE inż. KAROL HAND w Borystawiu, Tel. Nr. 12-72. Dostawy natychmiast ze skład.

„Demulgol”

MARCIN WITKOWER, DROHOBYCZ — TELEFON Nr. 74-16

polca się do udziału w zrywaniu i wiarogodnych informacjach i olinie swe usługi do przeprowadzenia wszelkich z przemyśle naftowym polegających transakcji. Obowiązuje kopii oraz udziałów naftowych dla zamiejscowych właścicieli (ydnac. Pieniążkowe referencje — Dystryktu Apenoniana.

Durchführung sämtlicher in die Erdölindustrie einschlagender Transaktionen und übernimmt die Verwaltung von Gruben- und Grubenbetriebe für auswärtige Besitzer derselben. Diskretionäre Referenzen — Discretion zugesichert.

Wykaz dziennej produkcji ropy i gazów oraz tłoczenia poszczególnych szybów w okręgu drohobyckim.

Łączna produkcja dzienna:		
La production totale journalière:		
Gesamte Tagesproduktion:		
Boryslaw	17.67	Cst.
Tustanowice	34.54	"
Mrażnica	19.72	"
Sa.	71.93	Cst.
Inne kopalnie drohobyckiego okręgu	13.85	"
Aandere Gruben d. Drohobycker Rev.	13.85	"
Razem - Totale - Zusammen:	85.76	Cst.

Etat de la production d'huile et du gaz et des expéditions des puits de la district du Drohobycz

Ausweis über die tägliche Rohöl-u. Gasproduktion sowie Pipungen einzelner Schächte des Drohobycker Bezirkes.

B O R Y S L A W .

Szyby oznaczone t) eksploatuje się z trójkąta.
Schächte mit t) bezeichnet, werden von einem Dreieck exploitiert.

Odtoczono od 1-go do wł.		
Expédié depuis le premier jusque		
Abgepipt vom 1-ten bis incl.		
Boryslaw	493.56	Cst.
Tustanowice	920.43	"
Mrażnica	590.16	"
Łapacki i Towarzystwa handlowe	5.08	"
Fangstat. et Handels Gesellschaft.	5.08	"
Sa.	2009.23	Cst.
Inne kopalnie drohobyckiego okręgu	386.35	"
Andere Gruben d. Drohobycker Rev.	386.35	"
Razem - Totale - Zusammen:	2395.58	Cst.

Szyb - Puits Schacht			Szyb - Puits Schacht			Szyb - Puits Schacht			Szyb - Puits Schacht			Szyb - Puits Schacht			Szyb - Puits Schacht							
Produkcja	odtoczono	expédié	Produkcja	odtoczono	expédié	Produkcja	odtoczono	expédié	Produkcja	odtoczono	expédié	Produkcja	odtoczono	expédié	Produkcja	odtoczono	expédié					
ropy	ropy	ropy	ropy	ropy	ropy	ropy	ropy	ropy	ropy	ropy	ropy	ropy	ropy	ropy	ropy	ropy	ropy					
m ³	m ³	m ³	m ³	m ³	m ³	m ³	m ³	m ³	m ³	m ³	m ³	m ³	m ³	m ³	m ³	m ³	m ³					
gazów	gazów	gazów	gazów	gazów	gazów	gazów	gazów	gazów	gazów	gazów	gazów	gazów	gazów	gazów	gazów	gazów	gazów					
du gaz	du gaz	du gaz	du gaz	du gaz	du gaz	du gaz	du gaz	du gaz	du gaz	du gaz	du gaz	du gaz	du gaz	du gaz	du gaz	du gaz	du gaz					
du gaz	du gaz	du gaz	du gaz	du gaz	du gaz	du gaz	du gaz	du gaz	du gaz	du gaz	du gaz	du gaz	du gaz	du gaz	du gaz	du gaz	du gaz					
C. kg	C. kg	C. kg	C. kg	C. kg	C. kg	C. kg	C. kg	C. kg	C. kg	C. kg	C. kg	C. kg	C. kg	C. kg	C. kg	C. kg	C. kg					
Adela III. t	0 02	0 13	Diamant t	0 03	0 08	Hekla I. t	0 03	0 08	Koppel I. t	0 01	0 01	Nafta III. t	0 09	0 10	Ratoczyn XI. t	0 09	0 10	Syudykat VIII. t	0 01	0 01		
Alzacja t	0 01	0 04	Donamon II. t	0 20	1 2	" II. t	0 01	0 15	" II. t	0 01	0 01	" V. t	0 05	0 05	" XV. t	0 06	0 1	" XII. t	0 04	0 04		
Albert t	0 01	0 04	" III. t	0 02	6 85	" III. t	0 01	0 15	Kornhaber II. t	0 04	0 4	" XXV. t	0 03	0 03	" XVI. t	0 06	0 1	" XVII. t	0 02	0 2		
Aniela t	0 06	0 19	Dorota (Karp-26) t	0 02	0 1	" IV. t	0 02	0 2	" III. t	0 02	0 2	" XXXI. t	0 02	0 8	" XXIV. t	0 01	0 1	" K XX. t	0 01	0 1		
Anna I. t	0 02	0 02	Dora II. t	0 02	0 2	Henryka Korp.X. t	0 08	0 14	" IV. t	0 02	0 2	" XXXII. t	0 01	0 6	" XXV. t	0 10	0 1	" XXVI. t	0 01	0 1		
" II. t	0 02	0 69	Drasch VII. t	0 02	0 2	Hunt XI. t	0 15	0 6	Kościuszko II. t	0 03	0 4	" XXXIII. t	0 03	0 4	Ratoczn.Karp. 54 t	0 4	0 4	" XXVII. t	0 01	0 11		
Apollo I. t	0 14	0 2	Dumba VI. t	0 02	0 3	Ida II. t	0 02	0 2	Kostman I. t	0 01	0 01	" XXIX. S	0 01	0 5	Regina I. t	0 6	0 08	" XXVIII. t	0 01	0 35		
" II. t	0 30	0 03	Edward t	0 03	0 2	Irma t	0 03	0 2	" II. t	0 03	0 03	" XXX. S	0 17	3 61	Renia t	0 01	0 1	Szczur t	0 1	0 25		
Artur I. t	0 01	0 01	Egkon II. t	0 32	9 69	Ignacy t	0 26	0 1	Jan Albert t	0 02	0 1	" XXXI. S	0 02	0 3	Ropa I. t	0 08	0 4	Tatra t	0 01	0 1		
Baku t	0 03	0 29	Ekwiwaleńt II. t	0 20	5 82	Janus t	0 18	0 8	Janus t	0 18	0 8	Kozak t	0 30	0 4	Robson I. t	0 03	0 3	Teresa I. t	0 01	0 1		
Barbara I. t	0 03	0 04	" III. t	0 75	0 6	21 63	Jasienicki w. t	0 1	Krakus t	0 07	0 3	Natan I. t	0 14	0 4	Sadler XII. t	0 43	0 3	Tobiasz t	0 1	0 1		
" II. t	0 04	0 03	" V. t	0 12	3 43	Jasienicki w. t	0 1	0 1	Kralup t	0 15	0 2	" II. t	0 14	0 4	Schutzman I. t	0 1	0 1	Tomasz I. t	0 1	0 1		
" III. t	0 07	0 7	Eros I. t	0 02	0 2	0 97	Jeanetta I. t	0 29	0 2	Lenaryl t	0 08	0 08	Nowiczka I. t	0 12	0 2	Sieghardt I. t	0 12	1 3	" II. t	0 03	0 03	
Beck I. t	0 03	0 20	" II. t	0 03	0 1	0 97	Jerzy IX. (Nobel) t	0 03	0 1	Leo I. t	0 01	0 1	Odra I. t	0 12	0 2	" II. t	0 23	6 26	Tońska I. t	0 07	0 07	
" II. t	0 06	0 14	Esperanza I. (Anita) t	0 01	0 03	Johanna I. t	0 03	0 1	0 29	Limanówka t	0 02	0 2	" II. t	0 08	0 3	" III. t	0 10	3 07	" II. t	0 08	0 08	
Bernard II. t	0 20	4 53	Feniks I. t	0 01	0 02	" II. t	0 13	0 1	3 69	Linsus t	0 01	0 3	Odrodzenie t	0 01	0 3	Sienkiewicz I. t	0 01	0 5	Tytus t	0 08	0 3	
Bianka t	0 02	0 2	" II. t	0 01	0 02	0 08	Józefina t	0 14	0 1	2 56	Liwja t	0 06	0 2	Olga t	0 06	0 8	Signe t	0 01	0 08	Union I. t	0 02	0 2
Bitumen II. t	0 22	0 5	Etera t	0 2	0 20	Józefina t	0 14	0 1	2 56	Ludwik t	0 01	0 05	Oskar t	0 03	0 3	Silva Pl. I. t	0 05	0 05	Urul I. t	0 02	0 4	
Blochówka I. t	0 12	0 9	Eter II. t	0 02	0 10	Jutrzanka t	0 28	8 49	Lusia t	0 02	0 3	Parana Tyrant t	0 06	0 20	" III. t	0 10	3 55	Ural I. t	0 02	0 4		
" II. t	0 22	0 2	Feiler II. t	0 02	0 10	Kanada t	0 02	0 3	0 65	Lusia t	0 02	0 3	Parana Tyrant t	0 06	0 20	" V. t	0 05	1 36	Vandenbergh t	0 08	0 6	
" III. t	0 12	0 3	" IV. (Beicher) t	0 02	0 10	Karpaty IX. t	0 01	0 1	0 17	Luta I. t	0 01	0 1	Perkins III. t	0 02	0 05	" VII. t	0 10	2 87	Wanda (Bloch) t	0 05	0 05	
Bodenkredit t	0 01	0 2	Felician I. t	0 01	0 3	" XII. t	0 02	0 29	" XIII. t	0 02	0 2	Petlura t	0 01	0 10	" VIII. t	0 01	0 1	Wanda I. t	0 10	0 8		
Bojko I. t	0 01	0 06	Feniks I. t	0 01	0 3	" XIV. t	0 08	0 08	" XIV. t	0 02	0 2	Piłsudski I. t	0 09	2 67	" IX. t	0 05	1 23	Wanda I. t	0 10	0 4		
Bornet t	0 01	0 07	" III. t	0 07	0 12	" XXI. t	0 01	0 08	Maius (Synd. IV) t	0 03	0 05	" II. t	0 16	2 45	" XI. t	0 34	10 97	Weinberger t	0 03	0 16		
Boryslawski I. t	0 01	0 02	" III. t	0 02	0 08	" XXXVI. t	0 01	0 08	Marek t	0 05	0 17	" III. t	0 16	2 45	" XII. t	0 32	10 31	Wozniak t	0 01	0 10		
" II. t	0 20	0 2	Frieda t	0 10	0 3	" XXXVII. t	0 07	0 07	Mary I. t	0 12	0 05	" IV. t	0 03	8 49	" XIV. t	0 05	0 1	Wzrostler t	0 05	0 05		
Boxal t	0 16	0 06	Gallati III. t	0 10	0 3	" XXXVII. t	0 07	0 07	" II. t	0 01	0 05	" V. t	0 30	15 08	" XV. t	0 05	0 1	Wzrostler t	0 05	0 05		
Brugger I. t	0 10	4 76	Gaz I. t	0 09	0 1	2 46	Kasa Oszcz. I. t	0 02	0 1	" III. t	0 02	0 08	" VI. t	0 30	9 08	" XVI. t	0 02	0 2	Wygodz t	0 05	0 14	
Camus IV. t	0 05	1 67	Gert I. t	0 01	0 7	1 18	" II. t	0 02	0 2	" V. t	0 07	0 5	" VII. t	0 30	9 08	" XVII. t	0 18	6 64	Wygodz t	0 05	0 14	
Capella II. t	0 05	0 1	Güsel-Perutz I. t	0 01	0 2	0 36	" IV. t	0 05	0 5	" VIII. t	0 02	0 06	" VIII. t	0 25	7 48	" XVIII. t	0 30	1 2	Wulkan I. t	0 15	0 01	
" III. t	0 01	0 85	" II. t	0 08	0 3	1 82	" XII. t	0 05	4 83	Maryna t	0 01	0 1	Pontresina Franc. t	0 25	7 48	" XXII. t	0 30	1 2	Wulkan I. t	0 15	0 01	
Celina t	0 30	1 1	Goplana I. t	0 08	0 3	1 82	" XVI. t	0 16	0 1	Mateusz t	0 08	0 05	Port Artur I. t	0 11	1 1	" Sobieski I. t	0 02	0 03	Wulkan I. t	0 13	0 1	
Cesia t	0 40	2 11	" II. w t	0 02	0 2	0 87	Kaukaz t	0 08	0 8	Mełanija t	0 06	0 06	" II. t	0 03	0 3	Stanisław I. t	0 02	0 3	Wulkan t	0 13	0 1	
Charitas t	0 05	0 5	Gottesman I. t	0 01	0 1	0 30	Klaudjusz I. t	0 01	0 1	Merkur t	0 07	0 7	Potok XVII. t	0 02	0 1	Stas t	0 02	0 3	Zbyszko t	0 04	0 1	
Charlotta t	0 06	0 14	" IV. t	0 02	0 24	Kleiner t	0 33	0 2	9 05	Mickiewicz I. t	0 02	0 2	Przysioł t	0 11	0 5	Stefan II. t	0 02	0 4	Zdzisław I. t	0 04	0 1	
Concordja t	0 03	0 09	Grymajlo I. t	0 01	0 2	1 16	Konrad I. t	0 10	2 97	Miljcent t	0 11	0 5	Ratoczyn I. t	0 11	0 5	Stefanja VII. t	0 03	0 3	Zgoda I. t	0 30	0 4	
Dawidman II. t	0 06	0 1	" III. t	0 01	0 1	0 49	" II. t	0 06	1 78	Montana I. t	0 10	0 2	" VIII. t	0 02	0 2	Swiatowid t	0 13	1 3	" II. t	0 02	0 1	
" III. t	0 06	0 1	Henryk t	0 33	0 49	39 49	" IV. t	1 32	39 49	Mossul t	0 01	0 21	" IX. t	0 06	0 3	Szczęść Boze III t	0 06	0 3	" III. t	0 06	0 2	

Szyb - Puits Schacht			Szyb - Puits Schacht			Szyb - Puits Schacht			Szyb - Puits Schacht			Szyb - Puits Schacht			Szyb - Puits Schacht					
Produkcja	odtoczono	expédié	Produkcja	odtoczono	expédié	Produkcja	odtoczono	expédié	Produkcja	odtoczono	expédié	Produkcja	odtoczono	expédié	Produkcja	odtoczono	expédié			
ropy	ropy	ropy	ropy	ropy	ropy	ropy	ropy	ropy	ropy	ropy	ropy	ropy	ropy	ropy	ropy	ropy	ropy			
m ³	m ³	m ³	m ³	m ³	m ³	m ³	m ³	m ³	m ³	m ³	m ³	m ³	m ³	m ³	m ³	m ³	m ³			
gazów	gazów	gazów	gazów	gazów	gazów	gazów	gazów	gazów	gazów	gazów	gazów	gazów	gazów	gazów	gazów	gazów	gazów			
du gaz	du gaz	du gaz	du gaz	du gaz	du gaz	du gaz	du gaz	du gaz	du gaz	du gaz	du gaz	du gaz	du gaz	du gaz	du gaz	du gaz	du gaz			
du gaz	du gaz	du gaz	du gaz	du gaz	du gaz	du gaz	du gaz	du gaz	du gaz	du gaz	du gaz	du gaz	du gaz	du gaz	du gaz	du gaz	du gaz			
C. kg	C. kg	C. kg	C. kg	C. kg	C. kg	C. kg	C. kg	C. kg	C. kg	C. kg	C. kg	C. kg	C. kg	C. kg	C. kg	C. kg	C. kg			
Aba t	0 02	0 3	Elda t	0 06	0 4	4 17	Getruđa t	0 01	0 2	0 20	Kellog I. t	0 06	1 30	Maria Teresa I. t	0 33	0 2	10 54	Renata t	0 04	1 0
Adela t	0 02	0 1	Eleonora t	0 20	4 17	Glinski I. t	0 05	0 2	1 69	" II. t	0 01	0 1	" III. t	0 15	1 1	4 84	Renta t	0 10	0 1	
Adar (Lili) t	0 03	0 1	Elgun t	0 23	0 6	6 20	Grado I. t	0 01	0 1	0 29	Kinga I. t	0 02	0 2	" IV. t	0 28	0 4	9 47	Robert t	0 10	0 2
Albin t	0 38	0 3	Elza t	0 08	0 6	3 84	" II. t	0 01	0 29	Gunkeł (Fortuna) t	0 03	0 08	" V. t	0 02	0 3	0 65	Rockefeller t	0 05	1 57	
Allred t	0 07	0 7	Elzbieta t	0 08	0 6	3 84	Gunkel (Fortuna) t	0 03	0 08	0 97	Kniep t	0 06	0 6	Marja Adela t	0 05	0 4	0 40	Roman t	0 30	8 69
Balfour t	0 06	0 40	Emigesta t	0 20	1 1	6 83	Hala t	0 02	0 07	0 07	Kolumbia t	0 28	0 3							